

## ياسا دژى بهرتيلا تيب و په رتوكارى و تومارا ژ

### ياسا پيرابونا گنده ليا بياني

ژنوکه تا وهشانا ل. ۱۰۵-۳۶۶ (۱۰ ی چريا دووي ساللا ۱۹۹۸)

کودئ و يلايه تيت نيکگرتي ييت نهمريکي

بهندا ۱۵. بازارگانيا خومالي و دهرقه ي

چاپته ري ۲ب - پيکگوهورينا ناسايشي

۷۸م. راپورتين وهرزانه و يين دي

(آ) راپورتين بهر ههقداري ناسايشي؛ نافهروک

ههر بهر ههقداره کي ناسايشي يي تومار کري ل ديف برکا ۷۸آ ژ في بهندي پيئقيه ل سمر بهر ههفکرن دگهل کومسيون، ل ديف وان ياسا و بنکا نهويت بهلکي کومسيون فهرمانبکعت وهک پيئقي يان کير هاتي بو پاراستنا نائينبهر ا و دابينکرنا چار مسهري ريك و پيک ل ناسايشي—

(۱) نهف پيزانينه و بهلگه نامه (نو فوتوکوي ژ وان) که کومسيون داخاز دکعت بو هه لگرتنا بهر دهوام و گونجاو يا پيزانينا و بهلگه نامه ييت پيويست که دناقدابن يان دگهل داخز نامه يان بهر ههفکرن ل ديف برکا ۷۸آ ژ في بهندي، ژ بلي هينگي هه کمر کومسيون بهلکي داخازا بکعت بهر ههفکرنا چ ماديت بهلپنده ري ب تهمامي هاتبنه بجهئنان ل ۱ ته موزا ساللا ۱۹۶۲.

(۲) نهف راپورتيت سالانه (نو فوتوکوي ژ وان) ، باوه ربيدي هه کمر پيئقيبيت ژ لايي ياسا يان بنکيت کومسيون بو ژمير ياريت سمر بخو ييت گشتي، نو نهف راپورتيت سي هه يقانه (نو فوتوکوي ژ وان) ، که بهلکي کومسيون فهرمانبکعت.

ههر بهر ههقداره کي باوه ربيدي بو پيکگوهورينا ناسايشا نه ته وه ي ههروسا دقيت بهر ههفبکعت دوو چار يا ره سن يا نه فان پيزانينا و بهلگه نامه و راپورتا دگهل پيکگوهوريني.

(ب) شيوي راپورت، په رتوکرن، تومار، نو ژمير ياريا نافخويي؛ ناموژگاري

\*\*\*

(۲) ههر بهر ههقداره کي يي پلا تومارا ناسيئ هه بيت ل ديف برکا ۷۸آ ژ في بهندي نو ههر بهر ههقداره کي يي ل سمر پيئقي بيت وهشاندنا راپورتا برکا ۷۸و (د) ژ في بهندي دقيت —

(آ) درستکرن و هه لگرتنا په رتوکار، تومارا، نو ژمير يار، نهويت، ب دريژيا ماقوول ، راستيانه نو ب ريك و پيکي ديار بکمن چالاکي نو چواوتيا دهرامه تي بهر ههقداري؛ نو

(ب) راسپيکرن و پاراستنا سسته مي کونتر ولکرنا ژمير ياريا نافخوي که بگونجيت بو بهر ههفکرنا نيمنا هينيت ماقوول نهوا —

(۱) چالاکیټ دارایی تینه بجهئنان ل دیف رهامندیا سرپرشتیا تایبعت یان گشتی؛

(۱۱) چالاکیټ دارایی تینه تومارکرن وهک پینتی (۱) ریدان بو بهر ههفکرنا بهیاناما دارایی بشیوهکئی گونجای دگهل بنهکیټ ژمیریاریا قابلکری بگشتی یان هر شیههکئی دیتر بگونجیت لدیف فان بهیاناما، نو (۱۱) بو پاراستنا بهر پرسپارانہ یا دهرامتی؛

(۱۱۱) گه هاندنا دهرامتی بتنی تینه ریدان ل دیف رهامندیا سرپرشتیا تایبعت یان گشتی؛ نو

(۱۱۱۱) دهرامتیټ بهر پرسپاریټ تومارکری تینه ههمبهرکرن دگهل دهرامتیټ ههین بماوهکئی گونجای نو کارکرهکا کیر هاتی دئ تینه نهنجامدان بریزگرتن بو هر جیاوازیهکی.

(۳) (آ) ریزگرتن بو هر تشتی بایهخ پیدان بو ناسایشا نهموهیا ویلاتهټیت نیگرتی، نابیت چ نرک یان بهر پرسایهتی ل دیف برگا (۲) ژ فی پارچهبشی بینه چهسهپاندن ل سر هر کهسهکی کاردکعت بههفکاری دگهل سهروکی ووزارتهکی ژ ووزارتهټیت حکومهتا فیدرالا نهمریکی یان ناژانسا بهر پرس بو وی کاری ههکر ههفکاریټ دگهل سهروکی ووزارتهکی ژ ووزارتهټیت حکومهتا فیدرالا نهمریکی یان ناژانسا دهستیردای ژ لایئ سهرکردایهتی یی فه بو نهنجامدانا کارداری. هر کارداریهکا هاتیبته بهر ههفکر ل دیف فی برگی دقیت دیارکعت راستی و بارودوخی تایبعت بهلی دقیت ریزگرتن ههبت بو ههلو هشاندا دسه لاتیا فی برگی. هر کارداریهک، بهلی ژبلی ههکر هاتیبته نویکرن بنقیسین، دم تینه بدیمهیک نینان پستی سالهکی ژ دهرکعتی.

(ب) سهروکی ووزارتهکی ژ ووزارتهټیت حکومهتا فیدرالا نهمریکی یان ناژانسیټ ویلایهټیت نیگرتی بیت نهمریکی نهوا دهر دنیخیت کارداریهکا رهامند ل دیف فی برگی دقیت بپاریزیت دوسینا تمام ژ ههمی کارداری نو ههروسا دقیت، ل ۱ چریا نیکی ل هر سال، کورتیا کارئ هاتیه هشارتن ب هر کارداریهکی ب هیز نو د چ دهمدا ل سالا بوریدا بهنیریت بو لیژنهیا بژارمیا پایدار بو کاروبارین ههوالگیری ل جقاتا نوینهران نو لیژنهیا بژاره یا کاروبارین ههوالگیری ل جقاتا پیران.

(۴) نابیت بهر پرساتیا تاوانباری بینه سهپاندن دهمی نهمشیا نا پیگری ههبت ل دیف پینتیټ برگا (۲) ژ فی پارچهبشی ژبلی نهوا هاتیه دیارکرن ژ برگا (۵) ژ فی پارچهبشی.

(۵) چینابیت چ کس بزاینن فه بهروپنچکرن یان بزاینن فه نهچهسهپاندنا بکارئینانا سیستهمی کونترولکرنا ژمیریاریا ناخوی یان بزاینن فه سهختهکرنا پهرتوکا، تومارا یان ژمارا بهنکی بکعت نهویت هاتیه دیارکرن ل برگا (۲) ژ.

(۶) ههکر بهر ههفدار نهوی پلا تومارا ناسایشی ههبت ل دیف برکا ۱۷۸ ژ فی بهندی یان بهر ههفدار نهوی پینتیټ بو فایلکرنا راپورتا یی پلا تومارا ناسایشی ههبت ل دیف برکا ۱۷۸ و (د) ژ فی بهندی خودانی ۵۰ ژ سهدی یان کیمر ژ دهنگدانی ههبت بریزگرتن بو ههفکاری ناخوی یان بیانی، مهرجیت برگا (۲) بتنی داخازکعت بهر ههفدار بهردوامیټ بباشی دهستهلات داریا خو بکاربینیت، بو فرههکرنا کونجاندی ل بن بارودوخی بهر ههفداری، نو ببینه نهگس بو ههفکارا ناخوی یان بیانی بو راسپنکرن و پاراستنا سیستهمی کونترولکرنا ژمیریاریا ناخوی که بگونجیت دگهل برگا (۲). نهف بارودوخه دنافا دیاربت پلا ریزهیا خاونداریا بهر ههفداری ههفکارا ناخوی یان بیانی دگهل یاسا نو کارکرنی بو سرپرشتیا کارئ بازرگانی ل وی وهلاتئ ههفکار ناکنجی. بهر ههفداری دیارکری نرکی باش نیشاندا ی بو بکارئینانا دهستهلاتدارین دقیت بشیوهکی فهبر گو هداریا پینتیټ برگا (۲) بکعت.

(۷) ژ بو مهستا برگا (۲) ژ فی پارچهبشی، پهقیټ "نیمناهیټ ماقول" نو "دریژیا ماقول" رمان ژئ نهوه که ریزا دریژی و پلیمیا نیمناهیټی که بو رهامندیا هشیاریا فسمانهران ل رهوشتی کاروبارین وان.

\*\*\*

## ۱-۷۸-د-۱ [ بهندا ۳۰ ژ یاسا نالوگورکریا ناسایشان یا ۱۹۳۴ ]

بکارنینانا بازرگانیا بیانی یا قهدهغهکریا ژلایبی بهر هغهفداری قه

### (آ) قهدهغهکرن

دقیقت بیبته نهیاسایی بو هر بهر هغهفداری کی نئوی پلا تومارا ناسایشی هه بیبت ل دیف برکا ۷۸ ژ قی بهندی یان بهر هغهفداری نئوی پیبیبیبیت بو فایلکرنا راپورتا یی پلا تومارا ناسایشی هه بیبت ل دیف برکا ۷۸ و (د) ژ قی بهندی، یان بو هر هغهفسری، ریقه بهری، کارمندی، یان کریکاری وی بهر هغهفداری یان بهر هغهفداری، بکمت بو بکارنینان پوستی یان هر شیومکی یان نامرازیت بازرگانیا گهنلی یا دناف ویلایهتادا ژبو خوشکرنا پهیدا کرنا سوزا پیشکشکرنی، پاره دانی، پهیمانا دانی، یان دهستیردانا پاره دانی، یان سوزا پیشکشکرنی، دیاریا، پهیمانا دانی، یان دهستیردان ژبو پیشکشکرنا هر تشتهکی بها هه بیبت بو--

(۱) هر فرمان بهر کی بیانی ژبو نه گهر--

(آ) (۱) کارتیکرن ل سهر هر کاره کی یان بریاره کا وی فرمان بهر کی بیانی دناف دهسته لات داریا وی فرمان بهری، (۱۱) رازیکرنا وی فرمان بهر کی بیانی بو بجهئینانا کاره کی یان بو نه بجهئینانا کاری که دببته زیده گافی ل سهر نهرکی یاسایا فرمان بهری، یان (۱۱۱) هیمن کرنا هر سو دهکا نه درست؛ یان

(ب) رازیکرنا وی فرمان بهر کی بیانی بو بکارنینانا دهسته لات داریا خو ل سهر حکومتا بیانی یان نامرازیت وی بو کارتیکرن یان دهست تیومردانا هر کاره کی یان بریاره کا حکومتی یان نامرازی،

ژبو هاریکرنا بهر هغهفداری بو بهدسته ئینان یان زفراندنا کارنی بازرگانی بو یان دگهل، یان ناراسته کرنا کارنی بازرگانی بو، هر که سه کی؛

(۲) هر پاره کا سیاسیا بیانی یان فرمان بهر کی وی یان بهر بزاری نقیسینگه ها سیاسی یا بانی بو مه بهستا -

(آ) (۱) کارتیکرن ل سهر هر کاری یان بریارا وی پارتی، فرمان بهری، یان بهر بزاری دهسته لات داریا خودا یان یا ویدا، (۱۱) رازیکرنا وی پارتی، فرمان بهر کی بیانی، یان بهر بزاری بو بجهئینانا کاره کی یان بو نه بجهئینانا کاری که دببته زیده گافی ل سهر نهرکی یاسایی وی پارتا سیاسی، فرمان بهری، یان بهر بزاری، یان (۱۱۱) هیمنکرنا هر سو دهکا نه راست؛ یان

(ب) رازیکرنا وی پارتی، فرمان بهر کی بیانی، یان بهر بزاری بو بکارنینانا دهسته لات داریا وی ل سهر حکومتا بیانی یان نامرازیت وی بو کارتیکرن یان دهست تیومردانا هر کاره کی یان بریاره کا حکومتی یان نامرازی وی.

ژبو هاریکرنا بهر هغهفداری بو بهدسته ئینان یان زفراندنا کارنی بازرگانی بو یان دگهل، یان ناراسته کرنا کارنی بازرگانی بو، هر که سه کی؛ یان

(۳) هر که سه، دهمی بزانیته هه که ر ههمی یان هنده ک ژ وی درافی یان تشتی بها هه ی دئی نیته پیشکشکرنا، دان، یان سوزکرنا، ب شیومکی نیکسه ر یان نه نیکسه ر، بو هر فرمان بهر کی بیانی، بو هر پاره کا سیاسیا بیانی یان فرمان بهر کی وی، یان هر به ر بزاری نقیسینگه ها سیاسیا بیانی، ژبو مه بهستا--

(آ) (۱) کارتیکرن ل سهر هر کار یان بریارا وی فرمان بهری، پارتا سیاسی، فرمان بهر کی بیانی، یان بهر بزاری دهسته لات داریا ویدا یان یا وی پارتا، (۱۱) رازیکرنا وی فرمان بهر کی بیانی، پارتا سیاسی، فرمان بهر کی بیانی، یان بهر بزاری بو بجهئینانا کاره کی یان بو نه بجهئینانا کاری که دببته زیده گافی ل سهر نهرکی یاسایی وی فرمان بهر کی بیانی، پارتا سیاسی، فرمان بهر کی بیانی، یان بهر بزاری، یان (۱۱۱) هیمنکرنا هر سو دهکا نه راست؛ یان

(ب) رازیکرنا وی فہرمانبہرئ بیانی، پارتا سیاسی، فہرمانبہرئ پارتئ، یان بہر بڑاری بو بکارئینانا دستہلات داریا وی ل سہر حکومتا بیانی یان نامرازیت وی بو کارتیکرن یان دست تیوہردانا ہر کارمکی یان بریارمکا حکومتئ یان نامرازئ وی

ژبو ہاریکرنا بہر ہفداری بو بدستفہنینان یان زفراندنا کارئ بازرگانی بو یان دگہل، یان ئاراستہکرنا کارئ بازرگانی بو، ہر کہسہکی.

### (ب) دہرہافیتن ژ کارئ روتینئ حکومتی

پارچہبہشین (آ) و (گ) ژ فی بہندئ نابیت بینہ بکارئینان بو ہر بساناہیکرن یان بلہزکرنا دہرافی بو فہرمانبہرئ بیانی، پارتا سیاسی، یان فہرمانبہرئ پارتئ کہ مہبہست ژ فی چہندی بساناہیکرن یان ہینمکرنا ریفہرنا کارئ روتینئ حکومتئ بیت ژ لایئ فہرمانبہرئ بیانی، پارتا سیاسی، یان فہرمانبہرئ پارتئ فہ.

### (ج) بہرہفانیا نہرئ بی

دقبت بہرہفانیا نہرئ بی ہبیت بو کریاران ل دیف پارچہبہشین (آ) یان (گ) ژ فی بہندئ نہوا۔

(۱) پارہدان، دیاری، پیشکیشکرن، یان سوزدانا ہر تشتہکئ بہا ہبیت ئموی ہاتیہ دان، بی ئازابو لین یاسا و مہرجیت نفیسی بیت فہرمانبہرئ بیانی، پارتیت سیاسی، فہرمانبہرئ پارتیت سیاسی، یان بہر بڑاریت دہولہتی؛ یان

(۲) پارہدان، دیاری، پیشکیشکرن، یان سوزدانا ہر تشتہکئ بہا ہبیت ئموی ہاتیہ دان، بی گونجاو بیت ئو خہر جکرنا قہنج بیت، ہرہومکی ریواری و پارہدانا ہوتیلئ، کہ دکہفتہ بہر یان ژ پیش فہرمانبہرئ فہ ہاتیبہ دان، پارت، فہرمانبہرئ پارتئ، یان بہر بڑار ئو ہشیمکی راستہوخو گریدان ہبیت دگہل۔۔

(آ) بہرزکرن، دروفہکرن، یان شلوفہکرنا بہرہمی یان خزمہتان؛ یان

(ب) بجہنینان یان کارکرنا بہلیندہری دگہل حکومتا بیانی یان ئازانسہکا وی.

### (د) پیشنیاریت داواکاری گشتی

نہ پاشتر ژ سالہکئ ژ ۲۳ تہباخا سالا ۱۹۸۸، داواکاری گشتی، پشتی راویژکرنئ دگہل کومسیونئ، و مزیرئ بازرگانی، نوینہرئ بازرگانی بی ویلایہتیت ٹیکگری بیت ئہمریکی، و مزیرئ دہر فہ، ئو مزیرئ خزینئ، ئو پشتی بیرواریت ہمی کہسیت پیفہگریدای ہاتیہ و ہرگرتن بریکا ناگہہداریا گشتی و تیبینیا، دقبت دیارہکمت تا چ راہہ پیکہاتن دگہل فی بہندئ دئ بیتہ پالہر ئو جفاکئ بازرگانی دئ ہاریکاری و ہرگریٹ بو ہیشتا شلوفہکرنئ تا راہہکئ یان پیٹقی بیت ئو راستیانہبیت، و ہساندن۔۔

(۱) پیشنیار بو دیارکرنا جوریت تاییہتیت رہفتارا، مل بمل دگہل جوریت گشتی بیت ریخسنتیت فروتنا بو دہر فہی و ہلاتی ئو بہلیندہریت بازرگانی ژبو مہبہستیت سیاستا بجہنینانا نوکہ یا و ہزارمتا دادپہروہری، بریاریت داواکاری گشتی دئ ب رماہندی بن دگہل مہرجیت پیشیا فی بہندئ، ئو

(۲) ریکیٹ پاریزیا گشتی ئہویت بہلکی بہرہفدار بکاربیت ب شیمکی ہرہوی بو قابلکرنا رہوشئ خو دگہل سیاستا بجہنینانا نوکہ یا و ہزارمتا دادپہروہری دہر بارہی مہرجیت پیشی فی بہندئ.

دقبت داواکاری گشتی پیشنیارا ئو ریکا بہرہفہکمت دہر بارہی ئہف رستا ل پیشی ہاتیہ فہہاندن بہلئ لدیف مہرجیت پاشہشی ۱۱ ژ ہشی ۵ ژ تایتلی ۵ ئو ئہو پیشنیار و ریٹ دقبت لدیف مہرجیت ہشی ۷ ژوی ناسنافی بن.

## (ی) بیرورایت داواکاری گشتی

(۱) داواکاری گشتی، پستی راویژ کرنی دگهل و وزارتت چالاک و ناژانسیت ویلایهتیت نیکگرتی نو پستی وهرگرتنا دینتا ژکهسیت حمزلیکس بریکا ناگههداریا گشتی و تبیینیا، دقیت ریکهکی داینبکمت بو پیداکرنا برسفا بو داخازیت تایبیت بیت بهرهدارا که دگریداینه برهماهندیا رهوشتی وان دگهل سیاستا بجهینانا نوکه یا و وزارتتا دادپهروهری دهربارهی مهرجیت پیشیی ژ فی بهندی. دقیت داواکاری گشتی، دماوی ۳۰ روزا ژ وهرگرتنا داخازنامی، بیرورایت خو دهریخیت وک برسفا بو داخازنامی. هرومسا دقیت نو بیرورا دیارکمت کانی نو رهوشتی تایبیت دی بیت یان نه، ژبو نهگهرا سیاستا بجهینانا نوکه یا و وزارتتا دادپهروهری، بیته سهریچ بو مهرجیت پیشیی ژ فی بهندی. بهلکی داخازنامیت زیدمتر بینه هنارتن بو داواکاری گشتی دهربارهی هندک رهوشتیت تایبیت دیتر نویت ژدهرفهی فرههیا رهوشتی دیارگری ژ داخازناما بهری. ب هه ر کارهکی هاتیه دیارکرن ل ژیر مهرجیت تینه بکار نیان ل فی بهندی، دقیت گریمانکرنهکا گروفتن هه بیت که رهوشت، نو فی هاتیه دیارکرن د داخازنامادا ژلایه برسفا هه نو نو داواکاری گشتی بیرورایت خو تیدا دیارکرن که نو رهوشت یی گونجاندیه دگهل سیاستا بجهینانا نوکه یا و وزارتتا دادپهروهری، تینه پیکهاتن دگهل مهرجیت پیشیی ژ فی بهندی. نو گریمانکرنه بهلکی بیته زفراندن بریکا زالبونا بهلگهناما. بو وهرگرتنا گریمانکرنی ل ژیر مهسستا فی برگی، پنتقیه دادگه هه می هوکاریت پهوهندیار ب سهنگینیت، ژوان بهلی نه بتنی نو فی بهندی نو پیزانینیت هاتینه هنارتن بو داواکاری گشتی ددروست و تهمام بون نو نایا دفرههیا رهوشتی دیارگری د داخازناما وهرگرتی دابو ژ لایه داواکاری گشتی هه. دقیت داواکاری گشتی پیشنیارا نو ریکا بهرهدفبکمت دهربارهی نهف رستال پیشیی هاتیه هه هاندن بهلی لدیف مهرجیت پاشههشی ۱۱ ژ بهشی ۵ ژ تایتلی ۵ نو نو پیشنیار و ریک دقیت لدیف مهرجیت بهشی ۷ ژوی تایتلی بن.

(۲) هه ر بهلگهنامهک یان مادیت دیتر نویت هاتیه بهرهدفکرن بو، هاتینه وهرگرتن، یان هاتینه نامادهکرن ل و وزارتتا دادپهروهری یان هه و وزارتتهکا دی یان ناژانسهک ژ ناژانسیت ویلایهتیت نیکگرتی بیت نهمریکی دگریداین دگهل داخازناما بهرهدفاری هه ل ژیر ریژکا هاتیه دروستکرن ل ژیر برکا (۱)، دقیت بیته بهخشینکرن ژ فوهواندن ل ژیر بهندا ۵۵۲ ژ تایتلی ۵ نو هه و هسا نابیت، ژبلی رهماهندیا بهرهدفاری، بیته پیداکرن ب نهشکرای، هه چهنده ههکس داواکاری گشتی برسفا و داخازنامی دا یان بهرهدفاری و داخازنامی فهکشیت بهری برسفا وهرگریت.

(۳) هه ر به رههفدارهک نو فی داخازنامه هنارتی بو داواکاری گشتی ل ژیر برکا (۱)، بهلکی بشیت فهکشیت و داخازنامی بهری دهمی داواکاری گشتی بیرورا خو دهریخیت وک برسفا بو داخازنامی. هه داخازنامهکا بیته فهکشیتان چ هیز و شیان تیدا نینن.

(۴) پنتقیه ژ داواکاری گشتی، تا پترین رادمیا کرداریا، بهرهدفکرنا شیرمتناما دهمدار دهربارهی سیاستا بجهینانا نوکه یا و وزارتتا دادپهروهری بریزگرتن بو مهرجیت پیشیی ژ فی بهندی بو هنارتتا دهرهفیا مت نو کاریت بازرگانی بیت بچیک نویت نهشین شیرمتکاریا شههرزا بدهست خو هه بینن ل سهر گرفتاریت پهوهندی ههین بو وان مهرجا. نهف شیرمتنامه دقیت دسنوردارین بو برسفت داخازناما ل ژیر برکا (۱) دهربارهی گونجاندن رهوشتی تایبیت دگهل سیاستا بجهینانا نوکه یا و وزارتتا دادپهروهری دگریدایی ب مهرجیت پیشیی ژ فی بهندی نو رونکریت گشتی بیت پیگریا بهرپرسیار نو پنتقییت ههین ل ژیر مهرجیت پیشیی ژ فی بهندی.

## (ف) پیناسین

بو مههسیتیت فی بهندی:

(۱) (آ) پهفا "فهرمانبهری بیانی" رمان ژئ هوه هه نهفسرهک یان کارمهندهکی حکومهتا بیانی یان و وزارتتهکی، ناژانسهکی، یان بریکا وان بیته بکار نیان، یان بو ریکخراویت نیف نهتهوهی بیت گشتی، یان هه کهسهکی کاربکمت

بدهست هه‌لاته‌کا میری بو یان ژپیش هه‌ر حکومه‌ته‌کێ ڤه یان وه‌زاره‌ته‌کێ، ئازانه‌کێ، یان بریکا وان بیته بکارئینان، یان بو یان ژپیش هه‌ر ریکخراومه‌کا نیف نه‌ته‌وه‌یی یا گشتی کاربکه‌ت.

(ب) ژبو مه‌به‌ستا پاشبرکا (آ)، په‌یڤیت "ریکخراوا نیف نه‌ته‌وه‌یی یا گشتی" رامانی دده‌ت--

(۱) ریکخراومه‌که تیتته ده‌ستنیشانکرن ب فه‌رمانه‌کا کارگیری ره‌زامه‌ندی هه‌بیت بو به‌ندا (۱) ژ یاسا به‌رگریا ریکخراویت نیف نه‌ته‌وه‌ی ژماره (۲۲ ی.س.ج. ۲۸۸)، یان

(۱۱) هه‌ر ریکخراومه‌کا نیف نه‌ته‌وه‌یی یا دیتر ئه‌وا هاتیبته ده‌ستنیشانکرن ب فه‌رمانا کارگیریا سه‌روکی بو مه‌به‌ستا ڤی به‌ندی، کاریگه‌ربیت ژ به‌روارا ئه‌و فه‌رمان بیته وه‌شاندن ل تومارا فیدرالی.

(۲) (آ) تینگه‌هشتتا که‌سی وه‌ک "زانین" بریزگرتن بو ره‌وشت، بارودوخ، یان سه‌رئه‌نجام هه‌که‌ر--

(۱) ئه‌و که‌س یی ه‌شیاربیت که‌ ئه‌و که‌س یی به‌شداره دناڤ وی ره‌وشتی دا، هه‌که‌ر ئه‌و بارودوخ هه‌بن، یان هه‌که‌ر ئه‌و سه‌رئه‌نجام ل دیمایه‌کێ بیته بجه‌ئینان، یان

(۱۱) ئه‌وی که‌سی باوه‌ریه‌کا موکوم هه‌بیت که‌ ئه‌و بارودوخ هه‌بن یان ئه‌و سه‌رئه‌نجام ل دیمایه‌کێ بیته بجه‌ئینان.

(ب) ده‌می زانینا هه‌بونا بارودوخه‌کێ تاییه‌ت پیڤیبیت بو گوه‌هه‌کاریه‌کێ، ئه‌و زانین هاتیبته دامه‌زاندن هه‌که‌ر که‌س یی ناگه‌داربیت لسه‌ر چینیونه‌کا به‌رز بو هه‌بونا وی بارودوخی، بنتی هه‌که‌ر ئه‌و که‌س بدروستی باوه‌ریه‌کێ که‌ ئه‌و بارودوخ نینه.

(۳) (آ) په‌یڤیت "کاری روتینی حکومه‌تی" رمان ژئ ئه‌وه بنتی ئه‌و کار ئه‌وی ب ناسایی و کشتیانه تیتته ئه‌نجامدان ژ لایئ فه‌رمانبه‌ری بیانی ڤه‌ل--

(۱) بده‌ستڤه‌ئینانا ریدانا، ده‌ستیردانا، یان هنده‌ک به‌لگه‌نامه‌یت ره‌وا بیت دی بو نامه‌دکرنا که‌سه‌کێ بو بریڤه‌برنا کاری بازرگانی ل وه‌لاته‌کێ بیانی؛

(۱۱) بریڤه‌برنا معاملاتیت حکومی، وه‌ک ڤیزا و فه‌رمانیت کاری؛

(۱۱۱) به‌ره‌هه‌فکرنا پارستنا پولیساتی، فریکرن و وه‌رگرتنا پوستی، یان ژفاندانانا پشکینیت گریڤای ب کارکرنا به‌لینده‌ری ڤه یان پشکینیت گریڤای بو گو هاستنا متای دناڤ وه‌لاتید؛

(۱۱۱۱) به‌ره‌هه‌فکرنا خزمه‌تا ته‌له‌فون، هیزا کاره‌بی و ئاڤی، دانان و بارکرنا باری، یان پاراستنا به‌ره‌مه‌یت نه‌مانبار یان که‌رستا ژ خرابوئی؛ یان

(۱۱۱۱۱) کاریت وه‌کێ وان.

(ب) په‌یڤا "کاریت روتینیت حکومه‌تی" دناڤدا نینه چ بریار ژ لایئ فه‌رمانبه‌ری بیانی هه‌که‌ر، یان ب چ مه‌رجین، بو دانا کاری بازرگانی یی نی بو یان بو به‌رده‌وامیا کاری بازرگانی دگه‌ل پارته‌کا تاییه‌ت، یان هه‌ر کاره‌کێ بیته ئه‌نجامدان ژ لایئ فه‌رمانبه‌ری بیانی ڤه به‌شداربیت د پروسیسا بریاردانئ دا بو خورته‌کرنا بریارا ده‌ستپیکرنا کاری بازرگانی یی نی یان به‌رده‌وامیا کاری بازرگانی دگه‌ل پارتا تاییه‌ت.

## (گ) دستهه لاتیټ فەرمانر هوای ینیټ دیتر

(۱) دیسان دبیته نه یاسایی بو هر بهر ههفدارهکی دامهزراندی ل دیف یاساینیت ویلایهتیت نیگرتی ینیټ ئهمریکی، یان ویلایهت، هه ریم، دهقر، یان وه لاتیټ بهسر هه (کومونولت)، یان بهشهکا سیاسیا وان ئو ئهویټ پلهیا ئاسایشی تومار کر بیټ دگهل رهزامه ندیا بهندا ۱۲ ژ فی ناسناقی یان داخا کر بیټ بو هنارتنا راپورتا ل ژیر بهندا ۱۵ (د) ژ فی بهندی، یان بو هر هاو لاتیهکی ئهمریکی ئهویټ ئهفسه ربیټ، ریقه به ربیټ، کارمه ندبیټ، کریکاری ئهویټ بهر ههفکاری بیټ یان به هر داری وان بیټ ئو کار بکمت ژ پیش بهر ههفکاری هه، بگهندهلی هر کارهکی بکمت ژ دهرقه ی ویلایهتیت نیگرتی ینیټ ئهمریکی ژبو وه رگرتنا خه لاتا، درافی، سوزدانی بو درافی، یان ریدانی بو پاره دانی، یان خه لاتا، دیاریا، درافی، سوزدانی بو درافی، یان ریکدان بو هر تشتهکی بها هه بیټ بو هر که سهکی یان هاتیته دیار کرن د برگا (۱)، (۲)، ئو (۳) دا ژ پاشبهندا (آ) ژ فی بهندی بو ئهگهرا پیقه مگر یدای، بی ریزگرتن هه کهر ئهویټ بهر ههفدار یان ئهویټ ئهفسه رب، ریقه به رب، کارمه ند، کریکار، یان به هر دار بکار بیټ پوسا یان هر نامرازهکی یان ریکهکا بازرگانی دناف ویلایهتیدا بو بجهئینانا وی خه لاتا، دیاری، پاره دانی، سوزدانی، یان ریکدانی.

(۲) وهک هاتیته بکار نیان دفی پاشبهندی دا، پهیفا "هاو لاتیټ ویلایهتیت نیگرتی ینیټ ئهمریکی" رمان ژ ئهوه هاو لاتیټ ویلایهتیت نیگرتی ینیټ ئهمریکی (وهک هاتیته نیشاندان د بهندا ۱۰۱ دا ژ یاسا پهنا به ربیټ و هاو لاتیټی (۸ ی.س.ج. ۱۱۰۱)) یان هر ههفکاری، ههقه شی، هوگری کرن، کومپانیا به هر دارا دارایی، ههفکاری بازرگانی، ریکخراوا نه ههفکار، خوهیټی یا تهک ل دیف یاساینیت ویلایهتیت نیگرتی ینیټ ئهمریکی، یان ویلایهت، هه ریم، دهقر، یان وه لاتیټ بهسر هه (کومونولت)، یان بهشهکا سیاسیا وان.

## ۷۸-دد-۲ بکار نیانا بازرگانی قه دهغه کریا بیانی ژ لایی پیته پیکریټ نافخوی قه

### (آ) قه دهغه کرن

دقیټ ببیته نه یاسایی بو هر پیته پیکریټ نافخوی، ژلی بهر ههفداری ئهویټ دکهقیته بن برکا ۷۸-دد-۱ ژ فی بهندی، یان بو هر ئهفسه ربی، ریقه به ربی، کارمه ندی، یان نوینه ربی وی پیته پیکریټ نافخوی یان به هر دار ئهویټ نوینه راتیټ بهر ههفداری دکمت، بو بکار نیان پوستی یان هر شیوهکی یان نامرازیت بازرگانی گهندهلی یا دناف ویلایهتادا ژبو خوشکرنا پهیدا کرنا سوزا پیشکیشکر نی، پاره دانی، پهیمانا دانی، یان دهستیردانا پاره دانی، یان سوزا پیشکیشکر نی، دیاریا، پهیمانا دانی، یان دهستیردان ژبو پیشکیشکرنا هر تشتهکی بها هه بیټ بو--

(۱) هر فرمان بهر ههکی بیانی ژبو ئهگهرا--

(آ) (۱) کار تی کرن ل سهر هر کارهکی یان بریارهکا وی فرمان به ربیټ بیانی دناف دهسته هلات داریا وی فرمان به ربیدا، (۱۱) رازی کرنا وی فرمان به ربیټ بیانی بو بجهئینانا کارهکی یان بو بجهئینانا کاری که دبیته زیده گافی ل سهر ئهمرکی یاسایا فرمان به ربی، یان (۱۱۱) هیمنکرنا هر سو دهکا نه درست، یان

(ب) رازی کرنا وی فرمان به ربیټ بیانی بو بکار نیانا دهسته هلات داریا خو ل سهر حکومتا بیانی یان نامرازیت وی بو کار تی کرن یان دهست تیومردانا هر کارهکی یان بریارهکا حکومتی یان نامرازی،

ژبو هاری کرنا پیته پیکریټ نافخوی ده باره ی بدسته ئینان یان زفراندنا کار ی بازرگانی بو یان دگهل، یان ناراسته کرنا کار ی بازرگانی بو، هر که سهکی؛

(۲) هر پاره کا سیاسیا بیانی یان فرمان به ربیټ وی یان بهر ژاریټ نیقیسینگه ها سیاسیا یا بیانی بو مه بهستا --

(آ) (۱) کارتیکن ل سهر هر کاری یان بریارا وئ پارتی، فرمانبری، یان بهرژاری د دستهلالت داریا داریا خودا یان یا ویدا، (۱۱) رازیکرنا وئ پارتی، فرمانبری، یان بهرژاری بو بهجئینانا کارهکی یان بو نهجهئینانا کاری که دببته زیدهگاشی ل سهر ئمرکی یاسایی وئ پارتا سیاسی، فرمانبری، یان بهرژاری، یان (۱۱۱) هئمنکرنا هر سودهکا نه راست؛ یان

(ب) رازیکرنا وئ پارتی، فرمانبری، یان بهرژاری بو بکارئینانا دستهلالت داریا وئ ل سهر حکومتا بیانی یان نامرازیت وئ بو کارتیکن یان دست تیور دانا هر کارهکی یان بریارهکا حکومتی یان نامرازیت وئ.

ژبو هاریکرنا پبتهپیکرئ ناخویی دمر باره ی بدستقهئینان یان زفراندنا کارئ بازرگانی بو یان دگهل، یان ناراستهکرنا کارئ بازرگانی بو، هر کهسهکی؛

(۳) هر کهسهکی، دمئ بزانیته هرکه هرهمی یان هندهک ژ وی دراقی یان تشتی بها هه ی دئ ئبته پیشکیشکرنا، دان، یان سوزکرنا، ب شیوهکی ئیکسر یان نهئیکسر، بو هر فرمانبرهکی بیانی، بو هر پارتهکا سیاسیا بیانی یان فرمانبری وئ، یان هر بهرژارهکی نقیسینگهها سیاسیا بیانی، ژبو مهبهستا--

(آ) (۱) کارتیکن ل سهر هر کار یان بریارا وی فرمانبری، پارتا سیاسی، فرمانبری پارتی، یان بهرژاری د دستهلالت داریا داریا ویدا یان یا وئ پاریدا، (۱۱) رازیکرنا وی فرمانبری بیانی، پارتا سیاسی، فرمانبری بیانی، یان بهرژاری بو بهجئینانا کارهکی یان بو نهجهئینانا کاری که دببته زیدهگاشی ل سهر ئمرکی یاسایی وی فرمانبری بیانی، پارتا سیاسی، فرمانبری پارتی، یان بهرژاری، یان (۱۱۱) هئمنکرنا هر سودهکا نه راست؛ یان

(ب) رازیکرنا وی فرمانبری بیانی، پارتا سیاسی، فرمانبری پارتی، یان بهرژاری بو بکارئینانا دستهلالت داریا وئ ل سهر حکومتا بیانی یان نامرازیت وئ بو کارتیکن یان دست تیور دانا هر کارهکی یان بریارهکا حکومتی یان نامرازیت وئ

ژبو هاریکرنا پبتهپیکرئ ناخویی دمر باره ی بدستقهئینان یان زفراندنا کارئ بازرگانی بو یان دگهل، یان ناراستهکرنا کارئ بازرگانی بو، هر کهسهکی؛

### (ب) دهرهافیتن ژ کارئ روتینی حکومتی

پارچهبشین (آ) و (۱) ژ قئ بهندئ نابیت بینه بکارئینان بو هر بساناھیکرنا یان بلهزکرنا دهراقی بو فرمانبری بیانی، پارتا سیاسی، یان فرمانبری پارتی که مهبهست ژ قئ چهندی بساناھیکرنا یان هئمنکرنا ریقهبرنا کارئ روتینی حکومتی بیت ژ لایی فرمانبری بیانی، پارتا سیاسی، یان فرمانبری پارتی قه.

### (ج) بهرهفانیا نهری بی

دقبت بهرهفانیا نهری بی هبیت بو کریاران ل دیف پارچهبشین (آ) یان (۱) ژ قئ بهندئ نهور--

(۱) پارهدان، دیاری، پیشکیشکرنا، یان سوزدانا هر تشتهکی بها هبیت ئموی هاتیه دان، بی نازابو لین یاسا و مهرجیت نقیسی بیت فرمانبری بیانی، پارتیت سیاسی، فرمانبری پارتیت سیاسی، یان بهرژاریت دولمتی؛ یان

(۲) پارهدان، دیاری، پیشکیشکرنا، یان سوزدانا هر تشتهکی بها هبیت ئموی هاتیه دان، بی گونجاو بیت نو خهرجکرنا قهنج بیت، هرهمکی ریواری و پارهدانا هوتلی، که دکفته بهر یان ژ پیش فرمانبری قه هاتیبته دان، پارت، فرمانبری پارتی، یان بهرژار نو بشیوهکی راستهوخو گریدان هبیت دگهل--

(آ) بهرزرکرنا، دروقهکرنا، یان شلوقهکرنا بهرهمی یان خزمهتان، یان



(ب) بجهئنان يان کار کرنا بهلیندەری دگهل حکومەتا بیانی یان نازانسهکا وئ.

#### (د) هاریکاریا راسپیری

(۱) ههکەر دیار بو داواکاری گشتی هەر پینەپیکر نهکا ناخویبی ئەوئیت ئەف بەندە ژئ دگرن، یان ئەفسەر، فەرمانبەر، کارمەند، کریکار، یان بهەرداری وان، بهشدار بیت یان نیزیکی بهشدار بونی بیت، بو هەر کارهکی یان بکارئینانهکی دبینە سەریچ بو پارچەبەشا (آ) یان (ا) ژ فئ بەندئ، بەلکی داواکاری گشتی، ههکەر بقیث، کارهکی شارستانی بینیت بو دادگهها دەفەر ئ یا کیر هاتیا ویلایهتیت ئیکگری بیت ئەمریکی دا فەرمانا وی کاری یان بکارئینانی، ئو بئامەدەبونهکا کیر هاتی، راسپیریەکا بهردوام یان فەرمانا ههقبهستا دەمکی بینە دان بی گریدان.

(۲) بو مەبهستا هەر ل دیفچونهکا شارستانی ئەوا، ل دیف بیرورابیت داواکاری گشتی، پینقیبیت ئو بکیر هاتی بیت بو بهیز کرنا فئ بهشی، داواکاری گشتی ئان دەستنیشانکەری وی دەهیز دارن بو چافدیریا سویندخارنی و پەسەندکرنی، گازیکرنا شادا، وەرگرتنا دیار کرنا [شەهادە]، ئو داخاز کەن بەر هەمی هەر پەر توکەکی، لاپەرەکی، یان بەلگەنامیت دیتەر ئەوئیت داواکاری گشتی دبینیت بکیر هاتینه یان مەدەبن بو وئ دیفچونی. ئامەدەبونا گهواها ئو بەر هەفکرنا بەلگەنامیت دیار کرنا بەلکی پینقیبیت ژ هەر جەهکی ل ویلایهتیت ئیکگری بیت ئەمریکی، یان هەر دەفەرەکی، هەریمەکی، یان کومەنوویلتیت ویلایهتیت ئیکگری بیت ئەمریکی، ل هەر جەهکی فەرسین هاتیبیتە دەستنیشانکەرن.

(۳) د حالەتیت نەگوهاریی ژ ، یان نەرازیبون هەبیت بو فەرمانا داخاز کرنی ئەوا دەرکەتی ل سەر، هەر کەسەکی، بەلکی داواکاری گشتی داخازا هاریکاریا دادگهها ویلایهتیت ئیکگری بیت ئەمریکی بکەت ئەوا دەستەهلات هەمی کە دناققا ئەو لدیفچون یان لینگەریان تیتە گیران، یان ل جەمی ئەو کەس ئاکنجی یان کاری بازرگانی بریفەدبەت، بداخز کرنا هازربونی و شەهادەت دانئ ئو بەر هەمینان پەر توکان، لاپەران، یان بەلگەنامیت دی. هەر دادگههەکا ویلایهتیت ئیکگری بیت ئەمریکی پینقیه ل سەر فەرمانەکی دەر بیخیت ئو داخاز بکەت ئەو کەس ئامادەبیت بەر مەبەر داواکاری گشتی یان دەستنیشانکەری وی، ل وئیرئ ئەنجامدانا تومارا بکەت، هەکەر هاتە فەرماندان، یان شەهادەتا وی کاری ل بن دیفچونی بدەت. هەر نەشیانەک بو پینگریا وئ فەرمانا دادگههەی بەلکی ببیتە سزا ژ وئ دادگههەی وەک نزمکر نەک.

هەمی کرداری د هەر پرسەکی دا بەلکی بینە بریفەبرن ل دادومریا هەریمی ئەوا لوئیرئ ئەو کەس ئاکنجی یان بینە دیتن. بەلکی داواکاری گشتی هەندەک رولا داریژیت دەر بارە دی لدیفچونا شارستانی کە بەلکی دپینقی بن یان دبایشین بو بجهئنانا مەر جیت فی پارچەبەشی.

#### (ی) پینشیریات داواکاری گشتی

نە پاشتر ژ ۶ هەیف ژ ۲۳ تەباخا سالا ۱۹۸۸، داواکاری گشتی، پشتی راویژکرنی دگهل دەستەکا پیکگوهورینا ئاسایشان، وەزیرئ بازرگانی، نوینەری بازرگانی یئ ویلایهتیت ئیکگری بیت ئەمریکی، وەزیرئ دەر فە، ئو وەزیرئ خزینی، ئو پشتی بیرورابیت هەمی کەسبیت پینقەگریدای هاتیه وەرگرتن بریکا ئوگەهداریا گشتی و تیبینیا، دقیت دیار بکەت تا چ رادە پینگری دگهل فی بەندئ دئ بیتە پالەدەر ئو جفاکی بازرگانی دئ هاریکاریی وەرگرت بو هیشتا شلوفەکرنا مەر جیت پینشیرئ فی بەشی ئو بەلکی، ل دیف وئ شلوفەکرنی ئو تا رادەکا پینقی ئو راستیانە ، وەشانانا--

(۱) پینشیار بو دیار کرنا جوریت تاییهتیت رهوشت، مل بمل دگهل جوریت گشتی بیت ریکخستنیبت فروتتا بو دەر فەهی وەلاتی ئو بهلیندەریت بازرگانی ژبو مەبهستیت سیاسەتا بجهئنانا نوکە یا وەزارەتا دادپەر وەریی، بریاریت داواکاری گشتی دئ ب رەزامەندی بن دگهل مەر جیت پینشیا فی بەندئ، ئو

(۲) ریکیت پاریزیا گشتی نهویت بهلکی پیتهمپیکر نهکا نافخویی بکاربینیت ب شیوهکی هسوهی بو قابلکرنا روشتی خو دگهل سیاسهتا بجهننانا نوکه یا وزارهتا دادپهرومیری دهر باره ی مرجیت پیشی فی بهندی.

دقیت داواکاری گشتی پیشنیارا نو ریکا بهر ههفیکهت دهر باره ی نهف رستا ل پیشی هاتیه فه هاندن بهلی لیدیف مرجیت پاشه بهشی ۱۱ ژ بهشی ۵ ژ تاپلی ۵ نو نهو پیشنیار و ریک دقیت لیدیف مرجیت بهشی ۷ ژوی ناسنافی بن.

### (ف) بیروارینت داواکاری گشتی

(۱) داواکاری گشتی، پستی اوپژکرنی دگهل وزارهتیت چالاک و نازانسیت ویلایهتیت نیگرتی نو پستی وهرگرتنا دیتنا ژکهسیت همزلیکمر بریکا ناگه هداریا گشتی و تبینیا، دقیت ریکهکی دابینکهت بو پهیداکرنا بهرسفا بو داخازیت تاییهت بیت بهر ههفدارا که دگریداینه بهر ههفدارا روشتی وان دگهل سیاسهتا بجهننانا نوکه یا وزارهتا دادپهرومیری دهر باره ی مرجیت پیشی ژ فی بهندی. دقیت داواکاری گشتی، دماوی ۳۰ روژا ژ وهرگرتنا داخازنامی، بیرورا خو دهر بیخیت وهک بهرسفا بو داخازنامی. هسوهسا دقیت نهو بیرورا دیاریکهت کانی نهو روشتی تاییهت دی بیت یان نه، ژبو نهگهرا سیاسهتا بجهننانا نوکه یا وزارهتا دادپهرومیری، بیته سه پینچ بو مرجیت پیشی ژ فی بهندی. بهلکی داخازنامیت زیدمتر بیته هنارتن بو داواکاری گشتی دهر باره ی هندهک روشتیت تاییهتیت دیتر نهویت ژدهرفه ی فرههیا روشتی دیارگری ژ داخازناما بهری. ب هس کارهکی هاتیه دیارکرن ل ژیر مرجیت تینه بکارنیان ل فی بهندی، دقیت گریمانکر نهکا گروفان هه بیت که روشتی، یهوی هاتیه دیارکرن د داخازنامادا ژلای بهر ههفداری فه نو نهوا تیدا داواکاری گشتی بیروارینت خو دیارکرین که نهو روشتی یی گونجاندیه دگهل سیاسهتا بجهننانا نوکه یا وزارهتا دادپهرومیری، تیتیه پیکهاتن دگهل مرجیت پیشی ژ فی بهندی. نهو گریمانکر نه بهلکی بیته زفراندن بریکا زالبونا بهلگه ناما. بو وهرگرتنا گریمانکرنی ل ژیر مه بهسنا فی برگ، پینقیه دادگه هه می هوکارتیت پهوهندیار ب سهنگینیت، ژوان بهلی نه بنتی نهوی پیزانینیت هاتیه هنارتن بو داواکاری گشتی ددروست و تمام بون نو نایا دفرههیا روشتی دیارگری د داخازناما وهرگرتی دابو ژ لای داواکاری گشتی فه. دقیت داواکاری گشتی پیشنیارا نو ریکا بهر ههفیکهت دهر باره ی نهف رستا ل پیشی هاتیه فه هاندن بهلی لیدیف مرجیت پاشه بهشی ۱۱ ژ بهشی ۵ ژ تاپلی ۵ نو نهو پیشنیار و ریک دقیت لیدیف مرجیت بهشی ۷ ژوی ناسنافی بن.

(۲) هس بهلگه نامهک یان مادیت دیتر نهویت هاتیه بهر ههفکرن بو، هاتیه وهرگرتن، یان هاتیه نامادمکرن ل وزارهتا دادپهرومیری یان هس ر وزارهتکا دی یان نازانسهک ژ نازانسیت ویلایهتیت نیگرتی بیت نهمریکی دگریداین دگهل داخازناما پیتهمپیکر نهکا نافخویی فه ل ژیر ریژکا هاتیه دروسکرن ل ژیر برکا (۱)، دقیت بیته بهخشینکرن ژ قه وهراندنی ل ژیر بهندا ۵۵۲ ژ تاپلی ۵ نو ناییت، ژبلی رهمهفداری، بیته پهیداکرن ب نهسکه رای، هس چهنده ههکمر داواکاری گشتی بهرسفا وی داخازنامی دا یان بهر ههفدار وی داخازنامی فهکشیت بهری بهر برسی وهرگرت.

(۳) هس پیتهمپیکر نهکا نافخویی نهوا داخازنامه هنارتی بو داواکاری گشتی ل ژیر برکا (۱)، بهلکی بشیت فهکشیت وی داخازنامی بهری دهمی داواکاری گشتی بیرورا خو دهر بیخیت وهک بهسفا بو داخازنامی. هس داخازنامهکا بیته فهکشیتان چ هیز و شیان تیدا نینن.

(۴) پینقیه ژ داواکاری گشتی، تا پترین رادهیا کرداریا، بهر ههفکرنا شیرمتناما دهمدار دهر باره ی سیاسهتا بجهننانا نوکه یا وزارهتا دادپهرومیری بریزگرتن بو مرجیت پیشی ژ فی بهندی بو هنارتنا دهر فهیا مت نو کاریت بازرگانی بیت بچیک نهویت نهشین شیرمتکاریا شه هرزا بدهست خوهه بینن ل سسر گرفتاریت پهوهندی ههین بو وان مهرجا. نهف شیرمتنامه دقیت دسنوردارین بو بهرسقیت داخازناما ل ژیر برکا (۱) دهر باره ی گونجاندنا روشتی تاییهت دگهل سیاسهتا بجهننانا نوکه یا وزارهتا دادپهرومیری گریدای ب مرجیت پیشی ژ فی بهندی نو رونکرنیت گشتی بیت پیکرینا بهر پرسیار نو پینقییت ههین ل ژیر مرجیت پیشی ژ فی بهندی.

## (گ) سزا

(۱) (آ) هر پیتھپیکر نهکا ناڅووی ئهوا نه ژ کهسهکئی خورستی بیت ئو یا سرپیچیا پارچهبشی (آ) یان (ا) ژفی بهشی بکمت دقیت بیته سزادان نه پتر ژ ۲۰۰۰۰۰۰۰ دولاریت ئهمریکی.

(ب) هر پیتھپیکر نهکا ناڅووی ئهوا نه ژ کهسهکئی خورستی بیت ئو یا سرپیچیا پارچهبشی (آ) یان (ا) ژفی بهشی بکمت دقیت بکهفیته بن سزاییت شارستانی ئو نهپتر ژ ۱۰۰۰۰۰ دولاریت ئهمریکی هاتبته چهسپاندن ببریارمکا دهرهاتی ژ داواکاری گشتی.

(۲) (آ) هر کهسهکئی خورستی ئفسهر، ریقهبر، کارمهند، کریکاری پیتھپیکر نهکا ناڅووی، یان بهرداری کاربکمت ژپیش پیتھپیکر نهکا ناڅووی فه، ئهوی بحزکرن سرپیچیا پارچهبشی (آ) یان (ا) ژفی بهشی بکمت دقیت بیته سزادان نه پتر ژ ۱۰۰۰۰۰ دولاریت ئهمریکی یان زیندانکرن نهپتر ژ ۵ سالان، یان هر دوکا.

(ب) هر کهسهکئی خورستی ئفسهر، ریقهبر، کارمهند، کریکاری پیتھپیکر نهکا ناڅووی، یان بهرداری کاربکمت ژپیش پیتھپیکر نهکا ناڅووی فه، ئهوی سرپیچیا پارچهبشی (آ) یان (ا) ژفی بهشی بکمت دقیت بکهفیته بن سزاییت شارستانی ئو نهپتر ژ ۱۰۰۰۰۰ دولاریت ئهمریکی هاتبته چهسپاندن ببریارمکا دهرهاتی ژ داواکاری گشتی.

(۳) دهر دهمی سزا بیته سهپاندن ل ژیر برکا (۲) ل سهر هر ئفسهر، ریقهبر، کارمهند، کریکاری پیتھپیکر نهکا ناڅووی، یان بهرداری کاربکمت ژپیش پیتھپیکر نهکا ناڅووی فه، ئهو سزا بهلکی نهئیته دان، بشیوهکی ئیکسهر یان نهئیکسهر، ژلای پیتھپیکر نهکا ناڅووی فه.

## (ه) پیناسین

بو مهبستیت فی بهندئ:

(۱) پهیفا "پیتھپیکر نهکا ناڅووی" راما نا وئ--

(آ) هر کهسهک ئهوی وهلاتی، نیشتمانی، یان ئاکنجی یی ویلایهتیت ئیکگرتی بیت ئهمریکی، ئو

(ب) هر ههفکاری، ههفبشی، هوگریکرن، کومپانیا بهردارا دارایی، ههفکاریا بازرگانی، ریخراوا نههفکار، خووی تی یا تهک ئهوا جهی سهرمکی یی کاری ل ویلایهتیت ئیکگرتی بیت ئهمریکی، یان هاتبته دامهزراندن ل ژیر یاساییت ویلایهتیت ئیکگرتی بیت ئهمریکی یان ویلایهتی، هریمی، دهفرئ، یان کومونویلثیت ویلایهتیت ئیکگرتی بیت ئهمریکی.

(۲) (آ) پهیفا "فهرمانبرئ بیانی" راما ژئ ئهوه هر ئفسهرک یان کارمهندهکئی حکومهتا بیانی یان وهزارتهکئی، ناژانسهکئی، یان بریکا وان بیته بکارئینان، یان بو ریخراویت نیف نهتهوهی بیت گشتی، یان هر کهسهکئی کاربکمت بدست ههلاتهکا میری بو یان ژپیش هر حکومهتهکئی یان وهزارتهکئی، ناژانسهکئی، یان بریکا وان بیته بکارئینان، یان بو یان ژپیش هر ریخراوهکا نیف نهتهوهی یا گشتی کاربکمت.

(ب) ژبو مهبستنا پاشبرکا (آ)، پهیقیت "ریخراوا نیف نهتهوهی یا گشتی" راما نددهت--

(۱) ریخراوهکه تیته دهستنیشانکرن ب فرمانهکا کارگیری رهزامندبیت بو بهندا (۱) ژ یاسا بهرگریا ریخراویت نیف نهتهوهی ژماره (۲۲ ی.س.ج. ۲۸۸)، یان

(۱۱) هر ریخراوهکا نیف نهتهوهی یا دیتر ئهوا هاتبته دهستنیشانکرن ب فرمانا کارگیریا سهرمکی بو مهبستنا فی بهندئ، کاریگربیت ژ بهروارا ئهو فرمان بیته وهشاندن ل تومارا فیدرالی.

(۳) (آ) تیگه هشتتا کەسی وەك "زانین" بریزگرتن بو رەوشت، بارودوخ، یان سەرئەنجام هەكەر--

(۱) ئەوی کەس یێ هشیاریت کە ئەو کەس یێ بەشدارە دناڤ وی رەوشتی دا، هەكەر ئەو بارودوخ هەبن، یان هەكەر ئەو سەرئەنجام ل دیمایهکی بینه بجهئینان، یان

(۱۱) ئەوی کەسی باوەریهکا موکوم هەبیت کە ئەو بارودوخ هەبن یان ئەو سەرئەنجام ل دیمایهکی بینه بجهئینان.

(ب) دەمی زانینا هەبونا بارودوخەکی تایبەت پینقیبیت بو گونەهکاریهکی، ئەو زانین هاتیبته دامەزراندن هەكەر کەس یێ ناگەهداریت ل سەر چیبونەکا بارز بو هەبونا وی بارودوخی، بتتی هەكەر ئەو کەس بدروستی باوەربکەت کە ئو بارودوخ نینه.

(۴) (آ) پەیفأ "کاری روتینی حکومەتی" رمان ژئ ئەو بتتی ئەو کارە ئەوی ب ئاسایی و کشتیانە تیتە ئەنجامدان ژ لایئ فەرمانبەری بیانی قە ل--

(۱) بدەستقەئینانا ریدانا، دەستیردانا، یان هەندەك بەلگەنامیت رەوا ییت دی بو ئامادەکرنا کەسەکی بو بریقەبرنا کاری بازرگانی ل وەلاتەکی بیانی؛

(۱۱) بریقەبرنا معاملاتیت حکومی، وەك فیزا و فەرمانیت کاری؛

(۱۱۱) بەر هەفکرنا پارستنا پولیساتی، فریکرن و وەرگرتنا پوستی، یان ژفاندانانا پشکینیت گریدای ب کارکرنا بەلیندەری قە یان پشکینیت گریدای بو گوهاستنا منای دناڤ وەلاتیدا؛

(۱۱۱۱) بەر هەفکرنا خزمەتا تەلەفون، هیزا کاربە و ئافی، دانان و بارکرنا باری، یان پاراستنا بەر هەمیت نەمانبار یان کەرستنا ژ خرابوونی؛ یان

(۱۱۱۱۱) کاریت وەکی وان.

(ب) پەیفأ "کاریت روتینیت حکومەتی" دناڤدا نینه چ بریار ژ لایئ فەرمانبەری بیانی هەكەر، یان ب چ مەرجبن، بو دانا کاری بازرگانی یێ نی بو یان بو بەردەوامیا کاری بازرگانی دگەل پارتەکا تایبەت، یان هەر کارەکی بیتە ئەنجامدان ژ لایئ فەرمانبەری بیانی قە بەشداربیت د پروسیسا بریاردانئ دا بو خورترکرنا بریارا دەستپیکرنا کاری بازرگانی یێ نی یان بەردەوامیا کاری بازرگانی دگەل پارتا تایبەت.

(۵) پەیفأ "بازرگانیا دناڤ ویلايەتادا" رمانا وی بو کاری بازرگانی، قەگوهاستن، راگەهانندن دناڤبەرا چەند ویلايەتادا، یان دناڤبەرا هەر وەلاتەکی بیانی و هەر ویلايەتەکی دا یان دناڤبەرا هەر ویلايەتەکی و جەهەکی یان قەگوهاستن بو دەر قە ویلايەتی، ئو ژئی پەیفأ دگریت بکارئینان دناڤ ویلايەتادا بو--

(آ) پەيوەندیی تەلەفونی یان هەر ریکەك کاری پەيوەندیا ئەنجامبەت دناڤبەرا ویلايەتادا، یان

(ب) هەر ئامیرەکی دی کاری پەيوەندیا ئەنجامبەت دناڤبەرا ویلايەتادا

(و) دەستەلاتیت فەرمانرەوای ییت پینگوهور

(۱) دیسان دبیتە نە یاسایی بو هەر هاوالاتیبەکی ویلايەتیت نیکگرتی ییت ئەمریکی بگەندەلی هەر کارەکی ئەنجام بەت ل دەر قە ویلايەتیت نیکگرتی ییت ئەمریکی ژبوئەگەرا وەرگرتنا پیشکیشکریا، درافی، سوزدانی بو درافی، یان ریدانی بو پارەدانئ، یان پیشکیشکریا، دیاریا، درافی، سوزدانی بو درافی، یان ریدان بو هەر تشرەکی بەها هەبیت بو هەر کەسەکی یان جەهەکی هاتیبته دیارکرن د برگا (۱)، (۲)، ئو (۳) دا ژ پاشبەندا (آ) ژ قئ بەندئ بو ئەگەرا پینقەگریدای،

بڼ ريزگرڼ هه ڪم ښو هاولاٽيه ڪي ويلايه ٽيٽ ٽيگرتي ټيٽ ښمري ڪي بڪار ټيٽ پوسٽا يان هس ښامرازه ڪي يان ريڪه ڪا بازرگاني دناڦ ويلايه ٽيٽا بو بجهڻيانا وي پيشڪيشڪريا، دياربي، پارهداني، سوزداني، يان ريڪداني.

(۲) وه ڪا هاتيه بڪار ٽيٽان دڦي پاشبهندي دا، پهڻفا "هاولاٽي ويلايه ٽيٽ ٽيگرتي ټيٽ ښمري ڪي" رامن ٽي ښوه وه لاتي ويلايه ٽيٽ ٽيگرتي ټيٽ ښمري ڪي ( وه ڪا هاتيه ښشاندان د بعدا ۱۰۱ دا ٽ ياسا پهنا بهري وي وه لاتي ٽيٽي (۸ ي. س. ج. ۱۱۰۱)) يان هس هه ڪاري، هه ڦه شي، هوگري ڪرن، ڪومپانيا به هر دارا داري، هه ڪاري بازرگاني، ريڪخراوا نه هه ڪار، خوهي تي يا ته ڪ ل ديف ياسا ٽيٽ ويلايه ٽيٽ ٽيگرتي ټيٽ ښمري ڪي، يان ويلايه ٽيٽ، هسريم، دهڦس، يان وه لاتي ڪومونويلٽ، يان بهه ڪا ياسا يان وان.

## ۳-دد-۷۸ بڪار ٽيٽان بازرگانيا بياني يا قهدهه ڪري ٽي لايي هس هاولاٽيه ڪي قه بهلي نه بهر هه ڦدار ٽيٽ يان پيٽه پيڪري نافيوي ٽيٽ

### (آ) قهدهه ڪرن

دڦيٽ بيٽيه نه ياساي بو هس هاولاٽيه ڪي، ٽي ٻلي بهر هه ڦداري ښوي دڪهڻيه بن بهشي ۳۰ آ ٽ ياسا پيڪگو هورينا ښاسيشان يا سالا ۱۹۳۴ يان پيٽه ڪهري نافيوي، ڪه هاتيه ديار ڪرن ل بهشي ۱۰۴ ٽ ڦي ياساي، يان بو هس ښهسري، ريڦه بهري، ڪارمهندي، يان نوڻهنري وي پيٽه ڪهري نافيوي يان به هر دار ښوي نوڻه راتيا هاولاٽي دڪهت، دهمي دناڦ ښهري ويلايه ٽيٽ ٽيگرتي ٽيٽ ښمري ڪي ٽيٽ ښمري ڪا دايٽ، بگهندي بڪار ٽيٽان پوسٽي يان هس شيوه ڪي يان ښامرازيت بازرگانيا گهندي يا دناڦ ويلايه ٽيٽا ٽي بو خوشڪرنا پهڻا ڪرنا سوزا پيشڪيشڪري، پارهداني، پهيمانا داني، يان دهسٽيردانا پارهداني، يان سوزا پيشڪيشڪري، دياريا، پهيمانا داني، يان دهسٽيردان ٽي بو پيشڪيشڪرنا هس تشهڪي بها هه ٽيٽ بو--

(۱) هس ڦه مان بهري ٽيٽي ٽي بو ښهه ڪرا--

(آ) (۱) ڪار ٽيڪرن ل سهر هس ڪاره ڪي يان برياره ڪا وي ڦه مان بهري بياني دناڦ دهسٽهلات داري وي ڦه مان بهريدا، (۱۱) رازيڪرنا وي ڦه مان بهري بياني بو بجهڻيانا ڪاره ڪي يان بو نه بجهڻيانا ڪاري ڪه دبيته زيدهگافي ل سهر ښمري ياسا ڦه مان بهري، يان (۱۱۱) هيمنڪرنا هس سوڊهڪا نه درست، يان

(ب) رازيڪرنا وي ڦه مان بهري بياني بو بڪار ٽيٽان دهسٽهلات داري خو ل سهر حڪومهتا بياني يان ښامرازيت وي بو ڪار ٽيڪرن يان دهسٽ ٽيوهردانا هس ڪاره ڪي يان برياره ڪا حڪومهتي يان ښامرازي،

ٽي بو هاريڪرنا وي هاولاٽي بو دهسٽه ٽيٽان يان زڦراندنا ڪاري بازرگاني بو يان دگهل، يان ښاراسته ڪرنا ڪاري بازرگاني بو، هس ڪهسهڪي؛

(۲) هس پارتهڪا ياسا بياني يان ڦه مان بهري وي يان بهري ٽيٽي نڦيسينگهها ياسا پارتي بو مههستا --

(آ) (۱) ڪار ٽيڪرن ل سهر هس ڪاري يان بريارا وي پارتي، ڦه مان بهري، يان بهري ٽيٽان داري دهسٽهلات داري خودا يان يا ويڏا، (۱۱) رازيڪرنا وي پارتي، ڦه مان بهري، يان بهري ٽيٽان ڪاره ڪي يان بو نه بجهڻيانا ڪاري ڪه دبيته زيدهگافي ل سهر ښمري ياساي وي پارتي ياساي، ڦه مان بهري، يان بهري، يان (۱۱۱) هيمنڪرنا هس سوڊهڪا نه راست؛ يان

(ب) رازيڪرنا وي پارتي، ڦه مان بهري، يان بهري ٽيٽان دهسٽهلات داري وي ل سهر حڪومهتا بياني يان ښامرازيت وي بو ڪار ٽيڪرن يان دهسٽ ٽيوهردانا هس ڪاره ڪي يان برياره ڪا حڪومهتي يان ښامرازي وي.

ژبو هاريكرنا وى هاولاتى بو بدهستفهنينان يان زفراندنا كاريى بازرگانى بو يان دگهل، يان ناراستهكرنا كاريى بازرگانى بو، همر كهسهكى؛

(۳) همر كهسهكى، دهمى بزانيت همكمر همى يان هندهك ژ وى درافى يان تشتى بها همى دئ ئيته پيشكيشكرن، دان، يان سوزكرن، ب شيوهكى ئيكسمر يان نهئيكسمر، بو همر فرمانبهرمكى بيانى، بو همر پارتهاك سياسييا بيانى يان فرمانبهرى وئ، يان همر بهرېزارمكى نفيسينگهها سياسييا بيانى، ژبو مهبستا ---

(آ) (۱) كارتىكرن ل سمر همر كار يان بريارا وى فرمانبهرى، پارتا سياسي، فرمانبهرى پارتى، يان بهرېزارى د دستهلات داريا داريا ويدا يان يا وئ پاريدا، (۱۱) رازيكرنا وى فرمانبهرى بيانى، پارتا سياسي، فرمانبهرى بيانى، يان بهرېزارى بو بجهئنانا كارمكى يان بو نهبجهئنانا كارى كه دببته زيدهگافى ل سمر ئمركى ياسايى وى فرمانبهرى بيانى، پارتا سياسي، فرمانبهرى پارتى، يان بهرېزارى، يان (۱۱۱) هيمنكرنا همر سودهكا نه راست؛ يان

(ب) رازيكرنا وى فرمانبهرى بيانى، پارتا سياسي، فرمانبهرى پارتى، يان بهرېزارى بو بكارئنانا دستهلات داريا وئ ل سمر حكومتا بيانى يان نامرازيت وئ بو كارتىكرن يان دست تيوهرانا همر كارمكى يان بريارمكا حكومتى يان نامرازى وئ

ژبو هاريكرنا وى هاولاتى بو بدهستفهنينان يان زفراندنا كاريى بازرگانى بو يان دگهل، يان ناراستهكرنا كاريى بازرگانى بو، همر كهسهكى؛

### (ب) دهرهافيتن ژ كاريى روتينى حكوماتى

پارچهبشين (آ) ژ فى بئدى نايبت بئنه بكارئنان بو همر بساناھيكرن يان بلهزكرنا دهرافى بو فرمانبهرى بيانى، پارتا سياسي، يان فرمانبهرى پارتى كه مهبستا ژفى چئدى بساناھيكرن يان هيمنكرنا ريئبهرنا كاريى روتينى حكومتى بيت ژ لايى فرمانبهرى بيانى، پارتا سياسي، يان فرمانبهرى پارتى فه.

### (ج) بهرهفانيا ئمرى يى

دقبت بهرهفانيا ئمرى يى هببیت بو كاريان ل ديف پارچهبشين (آ) ژ فى بئدى ئهوا -

(۱) پارهدان، ديارى، پيشكيشكرن، يان سوزدانا همر تشتهكى بها هببیت ئموى هاتيه دان، يئ نازابو لين ياسا و مخرجيت نفيسى بيت فرمانبهرى بيانى، پارتيت سياسي، فرمانبهرى پارتيت سياسي، يان بهرېزاريت دولهتى؛ يان

(۲) پارهدان، ديارى، پيشكيشكرن، يان سوزدانا همر تشتهكى بها هببیت ئموى هاتيه دان، يئ گونجاو بيت ئو خسرچكرنا قئنج بيت، همرومكى ريوارى و پارهدانا هوتيلى، كه دكهفته بهر يان ژ پئش فرمانبهرى فه هاتيبته دان، پارت، فرمانبهرى پارتى، يان بهرېزار ئو بشيوهكى راستهوخو گريدان هببیت دگهل --

(آ) بهرزكرن، دروفهكرن، يان شلوفهكرنا بهرهمى يان خزمهتان، يان

(ب) بجهئنان يان كاركرنا بهلئندهرى دگهل حكومتا بيانى يان نازانسها وئ.

### (د) هاريكاريا راسپيرى

(۱) همكمر دياربو بو داواكارى گشتى همر هاولاتيبهك ئموى ئهف بئنده ژئ دگرن، يان ئفسسر، فرمانبهر، كارمئند، كرئكار، يان بهردارى وان، بهشداربيت يان نيزيكى بهشداربوني بيت، بو همر كارمكى يان بكارئنانهكى دببته سمرپيچ بو پارچهبشا (آ) ژ فى بئدى، بهلكى داواكارى گشتى، همكمر بقيت، كارمكى شارستانى بينيت بو دادگهها دهقهرى يا كئر هاتيا

ویلایهتیت نیکیگرتی بیت نهمریکی دا فرمانا وی کاری یان بکار نیانی، نو بئامدهبونهکا کیر هاتی، راسپیزیهکا بهردوام یان فرمانا ههقبهستا دهمکی بیته دان بی گریدان.

(۲) بو مهبهستا هر ل دیچونهکا شارستانی هوا، ل دیف بیرورایت داواکاری گشتی، پیتقیبیت نو بکیر هاتی بیت بو بهیزکرنا فی بهشی، داواکاری گشتی نان دستنیشانکهری وی دهیزدارن بو چافدیریا سویندخارنی و پهسندکرنی، گازیکرنا شاهدا، وهرگرتنا دیارکرنا [شههاده]، نو داخازکن بهرهمی هر پرتوکهکی، لاپهرکی، یان بهلگهنامیت دیتر نهویت داواکاری گشتی دبیت بکیر هاتینه یان مهدهبن بو وی دیچونی. نامدهبونا گهواها نو بهر ههفکرنا بهلگهنامیت دیارکرنا بهلکی پیتقیبیت ژ هر جهکی ل ویلایهتیت نیکیگرتی بیت نهمریکی، یان هر دهفهرکی، هریمهکی، یان کومهنولتیت ویلایهتیت نیکیگرتی بیت نهمریکی، ل هر جهکی فهرسین هاتیبته دستنیشانکرن.

(۳) د حالهتیت نهگوهاریی ژ، یان نهرازیبون ههبیت بو فرمانا داخازکرنی هوا دهرکتی ل سهر، هر کهسهکی، بهلکی داواکاری گشتی داخازا هاریکاریا دادگهها ویلایهتیت نیکیگرتی بیت نهمریکی بکمت هوا دستههلات ههی که دناقدا نو لدیچون یان لنگهریان تیتته گیزان، یان ل جهی نو کس ناکنجی یان کاری بازارگانی بریفهدهت، بداخزکرنا هازربونی و شههادت دانی نو بهر ههمنیان پرتوکان، لاپهران، یان بهلگهنامیت دی. هر دادگههکا ویلایهتیت نیکیگرتی بیت نهمریکی پیتقیه ل سهر فرمانهکی دهر بیخیت نو داخاز بکمت نو کس نامادهبیت بهرامهر داواکاری گشتی یان دستنیشانکهری وی، ل ویری نهجامدانا تومارا بکمت، ههکس هاته فرماندان، یان شههادتا وی کاری ل بن دیچونی دهت. هر نهشیانهک بو پیگریا وی فرمانا دادگههی بهلکی بیته سزا ژ وی دادگههی وک نزمکر نهک.

(۴) ههی کرداری د هر پرسهکی دا بهلکی بیته بریفهبرن ل دادومریا هریمی هوا لویری نو کس ناکنجی یان بیته دیتن. بهلکی داواکاری گشتی هندک رولا داریت دهر باره وی لدیچونا شارستانی که بهلکی دیتقی بن یان دبایشن بو بجهینانا مهرجیت فی پارجههشی.

#### (۵) سزا

(۱) (أ) هر کهسهکی لبن دادومری کاردکمت نو سهر پیچیا پارجههشی (أ) ژ فی بهشی بکمت دقتیت بیته سزادان نه پتر ژ ۲۰۰۰۰۰۰۰ دولا ریت نهمریکی.

(ب) هر کهسهکی لبن دادومری کاردکمت نو سهر پیچیا پارجههشی (أ) ژ فی بهشی بکمت دقتیت بکهفیته بن سزایت شارستانی نو نهپتر ژ ۱۰۰۰۰۰ دولا ریت نهمریکی هاتبنه چهسپاندن ببریارهکا دهر هاتی ژ داواکاری گشتی.

(۲) (أ) هر کهسهکی خورستی نهوی بهزکرن سهر پیچیا پارجههشی (أ) ژ فی بهشی بکمت دقتیت بیته سزادان نه پتر ژ ۱۰۰۰۰۰ دولا ریت نهمریکی یان زیندانکرن نهپتر ژ ۵ سالان، یان هردوکا.

(ب) هر کهسهکی خورستی نهوی سهر پیچیا پارجههشی (أ) ژ فی بهشی بکمت دقتیت بکهفیته بن سزایت شارستانی نو نهپتر ژ ۱۰۰۰۰۰ دولا ریت نهمریکی هاتبنه چهسپاندن ببریارهکا دهر هاتی ژ داواکاری گشتی.

(۳) دهر دهمی سزا بیته سهپاندن ل ژیر برکا (۲) ل سهر هر نهفسهر، ریفهبر، کارمعد، کریکاری وی کهسی، یان بههرداری وی کهسی، نو سزا بهلکی نهیتنه دان، بشیوهکی نیکسهر یان نهتیکسهر، ژ لاپی وی کهسی فه.

#### (ف) پیناسین

بو مهبهستیت فی بهندی:

(۱) پهیفا "کسهک" دهمی تته نیشانکرن بو تاوانکاری، رامن ددهت هر کسهکی هاوالاتی ژبلی هاوالاتین ویلاپتیت ئیکگرتی بیت نهمریکییت نهمریکی ( وهک هاتیبه نیاسین ل بهندا 8 ی.س.ج، ۱۱۰۱) یان هر ههفکاری، ههقیهشی، هوگریکرن، کومپانیا بههردارا دارایی، ههفکاریا بازارگانی، ریکخراوا نههفکار، یان خوئی تی یا تهک نهوا هاتیته دامهزراندن ل ژیر یاسای وهلاتی بیانی یان پارچهپهشهکا سیاسی وئ.

(۲) (آ) پهیفا "فهمانبری بیانی" رامن ژئی نهوه هر نهمسهرک یان کارمهندهکی حکومتا بیانی یان وهزارتهکی، ناژانسهکی، یان بریکا وان بیته بکارئینان، یان بو ریکخراویت نیف نهموئی بیت گشتی، یان هر کسهکی کاربکته بدهست ههلاتهکا میری بو یان ژپیش هر حکومتهکی یان وهزارتهکی، ناژانسهکی، یان بریکا وان بیته بکارئینان، یان بو یان ژپیش هر ریکخراوهکا نیف نهموئی یا گشتی کاربکته.

ژبو مهبستا پاشبرکا (آ)، پهیفا "ریکخراوا نیف نهموئی یا گشتی" رامن ددهت--

(۱) ریکخراوهکه تته دستنیشانکرن ب فهمانهکا کارگیری رهزامندیت بو بهندا (۱) ژ یاسا بهرگریا ریکخراویت نیف نهموئی ژماره (۲۲ ی.س.ج. ۲۸۸)، یان

(۱۱) هر ریکخراوهکا نیف نهموئی یا دیتر نهوا هاتیته دستنیشانکرن ب فهمانا کارگیریا سهروکی بو مهبستا فی بهندئ، کاریگربیت ژ بهروارا نهو فهمان بیته وهشاندن ل تومارا فیدرالی.

(۳) (آ) تیگههشتا کسهی وهک "زانین" بریزگرتن بو رهوشت، بارودوخ، یان سهرنهجام ههکمر--

(۱) نهوی کسه یئ هشیاربت که نهو کسه یئ بهشداره دناق وی رهوشتی دا، ههکمر نهو بارودوخ ههبن، یان ههکمر نهو سهرنهجام ل دیماهیکی بیته بجهئینان، یان

(۱۱) نهوی کسهی باورهیکا موکوم ههبت که نهو بارودوخ ههبن یان نهو سهرنهجام ل دیماهیکی بیته بجهئینان.

(ب) دهمی زانینا ههبونا بارودوخهکی تایهت پینقیبیت بو گونههکاریهکی، نهو زانین هاتیته دامهزراندن ههکمر کسه یئ ناگههداربت لسهر چیونهکا بارز بو ههبونا وی بارودوخی، بتئی ههکمر نهو کسه بدروستی باورهبکته که نهو بارودوخ نینه.

(۴) (آ) پهیفا "کاری روتینی حکومتی" رامن ژئی نهوه بتئی نهو کاره نهوی ب ناسایی و کشتیانه تته نهجامدان ژ لاین فهمانبری بیانی فه ل--

(۱) بدهستفئینانا ریدانا، دستیردانا، یان هندهک بهلگهنامیت رهوا بیت دی بو نامادهکرنا کسهکی بو بریفهبرنا کاری بازارگانی ل وهلاتهکی بیانی؛

(۱۱) بریفهبرنا معاملاتیت حکومتی، وهک فیزا و فهمانیت کاری؛

(۱۱۱) بهر ههفکارنا پارستنا پولیساتی، فریکرن و وهرگرتنا پوستی، یان ژفاندانانا پشکنینیت گریدای ب کارکرنا بهلیندهری فه یان پشکنینیت گریدای بو گوهاستنا متای دناق وهلاتیدا؛

(۱۱۱۱) بهر ههفکارنا خزمهتا تلهفون، هیزا کارهیی و نافی، دانان و بارکرنا باری، یان پاراستنا بهر ههمیت نهمانبار یان کمرستا ژ خرابیونئ؛ یان

(۱۱۱۱۱) کاریت وهکی وان.



(ب) پهیفا "کاریت روتینیت حکومتی" دناډا نینه چ بریار ژلایې فرمانبرې بیانی همکمر، یان ب چ مهرجن، بو دانا کارې بازرگانی یې نی بو یان بو بهردوامیا کارې بازرگانی دگهل پارتیکا تایبیت، یان هر کارهکی بیته نهجامدان ژ لایې فرمانبرې بیانی فه بهشداربیت د پروسیسا بریار دانې دا بو خورترنا بریارا دستپیکرنا کارې بازرگانی یې نی یان بهردوامیا کارې بازرگانی دگهل پارتا تایبیت.

(۵) پهیفا "بازرگانی دناډ وایلاتادا" رمانا وئ بو کارې بازرگانی، فهگواستن، راگهاندن دناډبرا چند وایلاتادا، یان دنابره هر وهلاتهکی بیانی و هر وایلاتهکی دا یان دایبرا هر وایلاتهکی و جههکی یان فهگواستن بو دهرقهی وایلاتهکی، نو ژقې پهیفا دگریت بکارنinan دناډ وایلاتادا بو--

(آ) پهیو مندیت تلهفونی یان هر ریکهک کارې پهیو مندیا نهجامدهت دنابره وایلاتادا، یان

(ب) هر نامیرهکی دی کارې پهیو مندیا نهجامدهت دناډبرا وایلاتادا

۷۸ ف ف سزا

(آ) سرپنچیا ژ دل، بهیانامیت نهوهی نو شاشکری

هر کسهکی ژدل سرپنچیا هر مهرجهکی ژقې چاپتری بکمت ( ژبلی بهشا ۷۸-د-۱ یا قی تابتلی) یان هر رولهکی یان یاسایهکی ل ژیر وئ سرپنچیا نهوا دبیته نهیاسایی یان چاډیریا وئ پنتقی بیت ل ژیر بهندیت قی چاپتری، یان هر کسهک نهوئ ژدل وزانین بکمت، یې بیته کرن، هر بهیانامهک ل هر داخازنامهکیدا، راپورتهکیدا، یان بهلگنامهکیدا نو داخازکر بیت بو هنارتتی ل ژیر قی چاپتری یان هر رولهک یان یاسایهک ل ژیر وئ یان پهیفا دناډ بهیاناما تومارکرنیدا نهوا هاتیه بهره فکر ل پارچه بهشا (د) ژ بهشی ۷۸ و ژقې تابتلی، یان هر ریکراومکا بوخو رول دانابن دهر باره ی داخاز ناما نهندامهتیی یان بهشدار یې یان ببیته ههقال دگهل نهندامی وی، نهو بهیانامیا نهوهی بیت، یان شاشکری بیت دگهل ریزگرتتی بو مادیت راست، دقتیت دهمی فرمان دهرکهقتیت بیته سزادان نه پتر ژ ۵۰۰۰۰۰۰۰ دولاریت نهمریکی یان زیندانکرن نه پتر ژ ۲۰ سالان، یان هر دوکا، ژبلی همکمر نهو کس نه کسهی هاوالاتی بیت، سزا پتر نابیت ژ ۲۵۰۰۰۰۰۰۰ دولاریت نهمریکی بهلکی بیته فرمانکرن، بهلی نهو کاس نابیت بکهقتیه دین زیندانکرنیدا لژیر قی بهشی سرپنچیا هر هر رولهکی یان یاسایهکی همکمر دیارکر نهوی چ پیزانین نهوینه ل سمر وی رولی یان یاسایی.

(ب) نهشیان بو بهره فکرنا پیزانینا، بهلگنام، یان راپورتا

هر بههقدارکې نهشیا بهره فکرنا پیزانینا، بهلگنام، یان راپورتیت پنتقین بو بهره فکرنی ل ژیر پارچه بهشا (د) ژ بهشی ۷۸ و ژقې تابتلی، یان هر رولهک یان یاسایهکا وان دقتیت بیته دورانن بگوژمی ۱۰۰ دولاریت نهمریکی بو وایلاتیتتیکگرتی بیت نهمریکی بو هر نیکی نو هر روژمکی دهمی نهو نهشیان یا بهردوامبیت بو بهره فکرنی. نهو دورانن نهو پنتقیبیت ل دیف هر سزایهکی تاوانباربیت بو وئ نهشیانا نههاتیه بهره فکرن نهوا بهلکی بیته بلندکرن ل ژیر پارچه بهشا (آ) ژ قی بهشی، دقتیت بیته دان بو خزینا وایلاتیتتیکگرتی بیت نهمریکی نو دقتیت یا فهگهرینار بیت د حوکمیت شارستانیدا بناقی وایلاتیتتیکگرتی بیت نهمریکی.

(ج) سرپنچیت بهرهقداری، نهفسهری، ریقه بهری، بههرداری، کارمندی، یان کریکارې بهرهقداری

(۱) (آ) هر بهرهقداری سرپنچیا پارچه بهشا (آ) یان (گ) ژ بهشی ۳۰ ژ قی تابتلی [۱۵ ی.س.ج. ۷۸-د-۱] بکمت دقتیت بیته سزادان نه پتر ژ ۲۰۰۰۰۰۰۰ دولاریت نهمریکی.

(ب) هر بهرهقداری سرپنچیا پارچه بهشا (آ) یان (گ) ژ بهشی ۳۰ ژ قی تابتلی [۱۵ ی.س.ج. ۷۸-د-۱] بکمت دقتیت دقتیت بکهقتیه دین سزادانا شارستانی نو پتر نهبیت ژ ۱۰۰۰۰۰ دولاریت نهمریکی هاتبنه چهپاندن ب کارې هاتیه دیارکرن ژ لایې کومسیونی فه.

(۲) (آ) همر ئهفسهر، ريفهبر، كارمهند، يان كريكاري بهر ههقداري، يان بهر داري كاريكر بو بهر ههقداري، ئهوي ژقهستا سهريچيا پارچهبشا (آ) يان (گ) ژ بهشي ۳۰ ژ في تايتلي [۱۵ ي.س.ج. دد-۱] بکمت دقیت بینه سزادان نه پتر ژ ۱۰۰۰۰۰۰ دولاريت ئهمريكي يان زيندانكرن نه پتر ژ ۵ سالان يان هردوگا.

(ب) همر ئهفسهر، ريفهبر، كارمهند، يان كريكاري بهر ههقداري، يان بهر داري كاريكر بو بهر ههقداري، ئهوي سهريچيا پارچهبشا (آ) يان (گ) ژ بهشي ۳۰ ژ في تايتلي [۱۵ ي.س.ج. دد-۱] بکمت دقیت بکهفته دين سزادانا شارسناني ئو پتر نهبيت ژ ۱۰۰۰۰۰ دولاريت ئهمريكي هاتينه چهپاندن ب كاري هاتيه دياركرن ژ لايئ كومسيوني فه.

(۳) همردهمي سزا هاته چهپاندن ل ژير برگا (۲) دهرارهي همر ئهفسهر، ريفهبر، كارمهند، كريكار، يان بهر داري بهر ههقداري، بهلكي ئهو سزا نهئته دان، بشيوهكي ئيكسر يان نهئيكسر، ژوي بهر ههقداري.